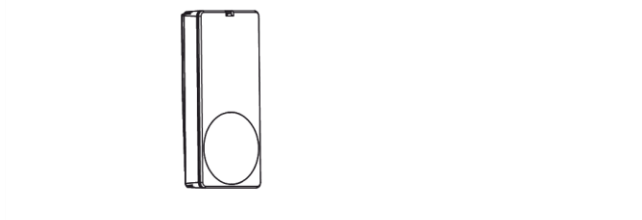


# VANDERBILT

## PDM-E-112, PDM-E-118T

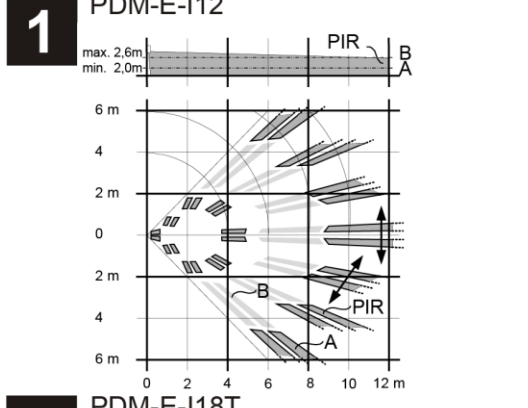


**de E-Bus Bewegungsmelder**  
**en E-Bus Motion detector**  
**fr E-Bus Détecteur de mouvement infrarouge passif**  
**it E-Bus Rivelatore di movimento**  
**es E-Bus Detector de movimiento**  
**sv E-Bus Rörelsedetektor**

### Accessories

Accessory	Part Number	Details for ordering
PO-C20	V54539-F122-A100	Curtain set (4 pcs.) for PDM-112
PO-C30	V54539-F123-A100	Curtain set (4 pcs.) for PDM-118
PZ-MBG2	V54539-F124-A100	Mounting bracket G2 for PDM
PZ-GA	V54539-F125-A100	1/4" adapter for camera bracket set (4 pcs.)
PO-CL	V54539-F126-A100	Pet-Clip for PDM-112
PO-FM	V54539-H101-A100	Flush Mount Housing Base for PDM-112
PO-MHB12	V54539-H102-A100	Metallic Housing Base for PDM-112

Installation manual: A5Q00060449\_g\_Edition: 08.02.2016

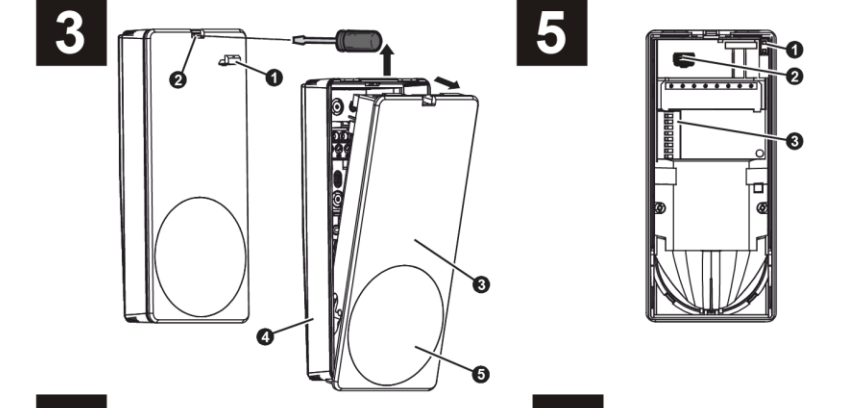


**de E-Bus Bewegungsmelder**  
**en E-Bus Motion detector**  
**fr E-Bus Détecteur de mouvement infrarouge passif**  
**it E-Bus Rivelatore di movimento**  
**es E-Bus Detector de movimiento**  
**sv E-Bus Rörelsedetektor**

### Accessories

Accessory	Part Number	Details for ordering
PO-C20	V54539-F122-A100	Curtain set (4 pcs.) for PDM-112
PO-C30	V54539-F123-A100	Curtain set (4 pcs.) for PDM-118
PZ-MBG2	V54539-F124-A100	Mounting bracket G2 for PDM
PZ-GA	V54539-F125-A100	1/4" adapter for camera bracket set (4 pcs.)
PO-CL	V54539-F126-A100	Pet-Clip for PDM-112
PO-FM	V54539-H101-A100	Flush Mount Housing Base for PDM-112
PO-MHB12	V54539-H102-A100	Metallic Housing Base for PDM-112

Installation manual: A5Q00060449\_g\_Edition: 08.02.2016

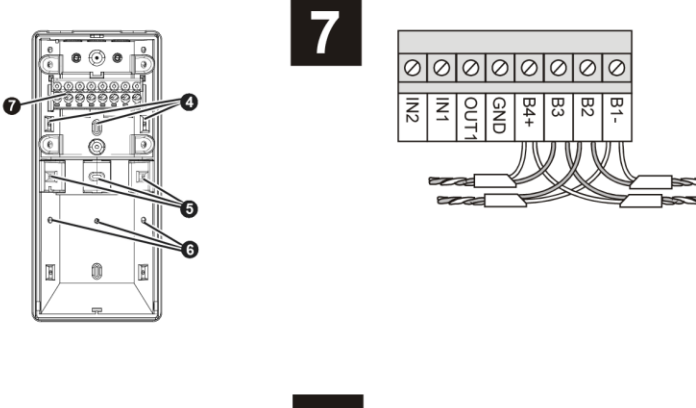


**de E-Bus Bewegungsmelder**  
**en E-Bus Motion detector**  
**fr E-Bus Détecteur de mouvement infrarouge passif**  
**it E-Bus Rivelatore di movimento**  
**es E-Bus Detector de movimiento**  
**sv E-Bus Rörelsedetektor**

### Accessories

Accessory	Part Number	Details for ordering
PO-C20	V54539-F122-A100	Curtain set (4 pcs.) for PDM-112
PO-C30	V54539-F123-A100	Curtain set (4 pcs.) for PDM-118
PZ-MBG2	V54539-F124-A100	Mounting bracket G2 for PDM
PZ-GA	V54539-F125-A100	1/4" adapter for camera bracket set (4 pcs.)
PO-CL	V54539-F126-A100	Pet-Clip for PDM-112
PO-FM	V54539-H101-A100	Flush Mount Housing Base for PDM-112
PO-MHB12	V54539-H102-A100	Metallic Housing Base for PDM-112

Installation manual: A5Q00060449\_g\_Edition: 08.02.2016

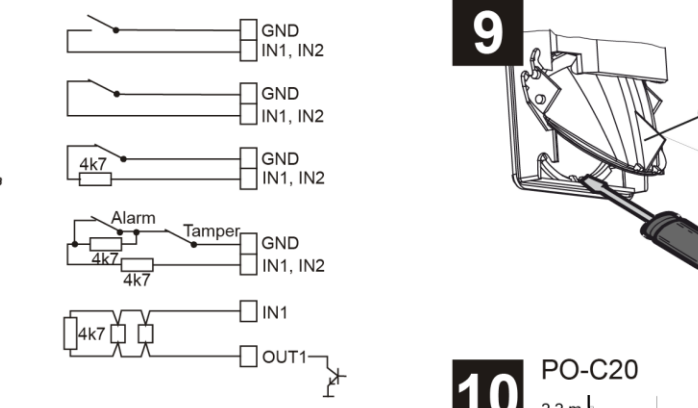


**de E-Bus Bewegungsmelder**  
**en E-Bus Motion detector**  
**fr E-Bus Détecteur de mouvement infrarouge passif**  
**it E-Bus Rivelatore di movimento**  
**es E-Bus Detector de movimiento**  
**sv E-Bus Rörelsedetektor**

### Accessories

Accessory	Part Number	Details for ordering
PO-C20	V54539-F122-A100	Curtain set (4 pcs.) for PDM-112
PO-C30	V54539-F123-A100	Curtain set (4 pcs.) for PDM-118
PZ-MBG2	V54539-F124-A100	Mounting bracket G2 for PDM
PZ-GA	V54539-F125-A100	1/4" adapter for camera bracket set (4 pcs.)
PO-CL	V54539-F126-A100	Pet-Clip for PDM-112
PO-FM	V54539-H101-A100	Flush Mount Housing Base for PDM-112
PO-MHB12	V54539-H102-A100	Metallic Housing Base for PDM-112

Installation manual: A5Q00060449\_g\_Edition: 08.02.2016

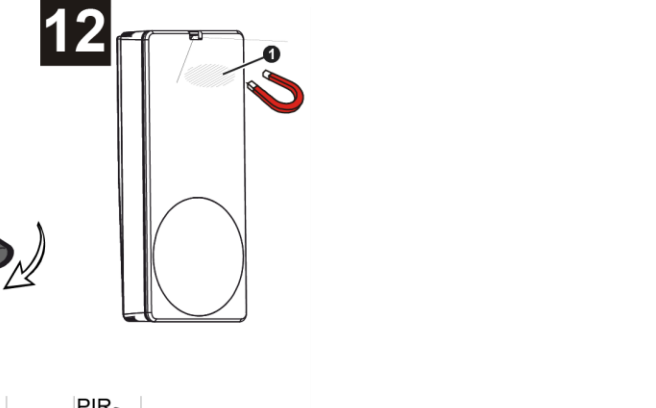


**de E-Bus Bewegungsmelder**  
**en E-Bus Motion detector**  
**fr E-Bus Détecteur de mouvement infrarouge passif**  
**it E-Bus Rivelatore di movimento**  
**es E-Bus Detector de movimiento**  
**sv E-Bus Rörelsedetektor**

### Accessories

Accessory	Part Number	Details for ordering
PO-C20	V54539-F122-A100	Curtain set (4 pcs.) for PDM-112
PO-C30	V54539-F123-A100	Curtain set (4 pcs.) for PDM-118
PZ-MBG2	V54539-F124-A100	Mounting bracket G2 for PDM
PZ-GA	V54539-F125-A100	1/4" adapter for camera bracket set (4 pcs.)
PO-CL	V54539-F126-A100	Pet-Clip for PDM-112
PO-FM	V54539-H101-A100	Flush Mount Housing Base for PDM-112
PO-MHB12	V54539-H102-A100	Metallic Housing Base for PDM-112

Installation manual: A5Q00060449\_g\_Edition: 08.02.2016



**de E-Bus Bewegungsmelder**  
**en E-Bus Motion detector**  
**fr E-Bus Détecteur de mouvement infrarouge passif**  
**it E-Bus Rivelatore di movimento**  
**es E-Bus Detector de movimiento**  
**sv E-Bus Rörelsedetektor**

### Accessories

Accessory	Part Number	Details for ordering
PO-C20	V54539-F122-A100	Curtain set (4 pcs.) for PDM-112
PO-C30	V54539-F123-A100	Curtain set (4 pcs.) for PDM-118
PZ-MBG2	V54539-F124-A100	Mounting bracket G2 for PDM
PZ-GA	V54539-F125-A100	1/4" adapter for camera bracket set (4 pcs.)
PO-CL	V54539-F126-A100	Pet-Clip for PDM-112
PO-FM	V54539-H101-A100	Flush Mount Housing Base for PDM-112
PO-MHB12	V54539-H102-A100	Metallic Housing Base for PDM-112

Installation manual: A5Q00060449\_g\_Edition: 08.02.2016

## de Installationsanleitung

**Achtung:** Dieses Gerät darf nur an Stromquellen angeschlossen werden, die der Norm EN60950-1, Kapitel 2.5 (begrenzte Stromquelle) entsprechen.

## EC-Konformitätserklärung

Hierby erklärt Vanderbilt International (IRL) Ltd. dass dieser Gerätetyp den Anforderungen aller relevanten EU Directives for CE marking. From 20/04/2016 it is in compliance with Directive 2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility Directive). Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung steht unter <http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/PDM-line> zur Verfügung.

## 1 Produktbeschreibung

Der Melder erkennt Bewegungen im überwachten Raum. Er reagiert am empfindlichsten auf Bewegungen, die quer zu den Wirkebenen verlaufen (Abb. 1, 2, 10, 11 Pfeile). Die Bewegungsdetektion des Melders basiert auf Passiv Infrarot Technologie (PIR). Melder mit einem „T“ in der Produktbezeichnung, verfügen zusätzlich über eine Abdeckverhinderung (AM) und erkennen eine Manipulation im Nahbereich. Alle Melder erkennen eine gewaltsame Entfernen oder ein Öffnen des Melders. Der Melder wird direkt an den E-Bus der Einbruchmeldezentrale (EMZ) angeschlossen und stellt zusätzlich 2 Eingänge und 1 Ausgang für externe Geräte zur Verfügung.

## 2 Voraussetzungen

Die Installation darf nur durch Elektrofachpersonal unter Einhaltung geltender Vorschriften ausgeführt werden. Falsche Positionierung reduziert die Empfindlichkeit oder kann zu Fehlalarm führen.

## 3 Melder montieren

Für eine Montage auf 2,6 bis 3 m Höhe wird eine Montage im Winkel von 2° empfohlen (Abb. 4).

Die Befestigung an einen Montagehalter PZ-MBG2 ist in der Anleitung des Montagehalters beschrieben.

Damit die Sabotageüberwachung vollständig funktioniert (inkl. Abreißüberwachung), muss mindestens eine Schraube an Position ➊ (Abb. 5) befestigt sein.

Gegebenenfalls Öffnungsabdeckung (Abb. 3➊) entfernen.

Schraubendreher in die Öffnung (Abb. 3➋) einführen und Deckel (Abb. 3➌) vom Melderboden abschrauben (Abb. 3➍) und drehen/abheben des Schraubendrehers abheben.

Schrauben- und Kabelanschlüsse je nach Befestigungsart entfernen (Abb. 5/➋ für h=2,6m, Abb. 5/➌ für h=2,6m sowie Sabotageüberwachung Abb. 5/➍) und Melderboden abschrauben.

Verdrähtung herstellen (→Kapitel 4).

Für VDS Zuleitungsdraht das Anschlusskabel durch die Stege unterhalb des Klemmenblocks (Abb. 5/➎) führen oder Kabelmantel mittels Kabelbinder fixieren.

Die Anschlüsse sind in Abb. 7 ersichtlich und im Melder beschriftet. Für weitere Informationen zur Verdrähtung siehe Installationsanleitung der Zentrale. Die Anschlüsse GND, OUT1, IN1 und IN2 können für externe Geräte gemäß Abb. 7 verdräht werden.

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

## en Installation instructions

**Warning:** This device must only be connected to power sources which comply with Section 2.5 of the EN60950-1 standard (‘limited power source’).

## EC Declaration of Conformity

Hierby Vanderbilt International Ltd. declares that this equipment type is in compliance with all relevant EU Directives for CE marking. From 20/04/2016 it is in compliance with Directive 2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility Directive). The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/PDM-line>.

## 1 Product description

The detector identifies movements within the room that is being monitored. It is particularly sensitive to movements that are diagonal to the effective zones (Fig. 1, 2, 10, 11 arrows). The motion detector function of the detector is based on passive infrared technology (PIR). Detectors that have a ‘T’ in the product designation have an additional anti-mask function (AM) and can detect masking in close proximity to the detector. All detectors are able to detect when an attempt is being made to remove the detector forcibly or to open it. The detector is connected directly to the E-Bus of the intruder alarm control panel (IACP) and has 2 additional inputs and 1 output for external devices.

## 2 Requirements

The product may only be installed by electrically skilled personnel and in accordance with the applicable regulations. Incorrect positioning reduces the sensitivity and may result in false alarms.

## 3 Installing the detector

For an installation height of 2.6 to 3 m, an installation angle of 2° is recommended (Fig. 4).

The procedure for attaching the detector to a PZ-MBG2 mounting bracket is described in the instructions for the bracket.

In order for the sabotage surveillance feature to work fully (incl. tear-off monitoring), at least one screw must be secured at position ➊ (Abb. 5).

If necessary, remove the opening cover (Fig. 3➊).

Insert a screwdriver into the opening (Fig. 3➋) and turn/lift the screwdriver to lift the cover (Fig. 3➌) from the detector base (Fig. 3➍).

Based on the mounting arrangement, remove the relevant screw and cable cut-outs (Fig. 5/➋ for h=2.6m, Fig. 5/➌ for h=2.6m plus sabotage surveillance feature Fig. 5/➍) and screw on the detector base.

Connect the wiring (→Section 4).

In order to relieve strain, route the connection cable through the poles below the terminal block (Fig. 5/➎) or fix the cable sheath in place using cable ties.

Set the required parameters on the DIP switch (→Section 5).

Fit the cover on the detector base, making sure that it snaps into place completely.

If necessary, insert the opening cover (in position ➋ on delivery (Fig. 5)).

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

## fr Instructions d'installation

**Attention:** Cet appareil doit être raccordé uniquement à des sources de courant conformes à la norme EN 60950-1, chapitre 2.5 (« Sources à puissance limitée »).

## Déclaration de conformité CE

Par la présente, Vanderbilt International (IRL) Ltd. déclare que le type d'équipement considéré est en conformité avec toutes les directives UE applicables relatives au marquage CE. À partir du 20/04/2016, il est en conformité avec la directive 2014/30/UE (directive de compatibilité électromagnétique (CEM)) à compter du 20.04.2016. Le texte intégral de la déclaration de conformité aux directives de l'Union européenne est disponible à l'adresse <http://pcd.vanderbiltindustries.com/doc/PDM-line>.

## 1 Description du produit

Le détecteur détecte les mouvements dans le local surveillé. Il réagit avec le plus de sensibilité aux mouvements qui se produisent en travers dans les zones couvertes (fig. 1, 2, 10, 11 flèches). La détection de mouvement du détecteur est basée sur la technologie infrarouge passive (PIR). Les détecteurs avec un « T » dans leur désignation disposent en outre d'une surveillance antimasque (AM) et détectent une manipulation à proximité. Tous les détecteurs détectent une ouverture ou un retrait du détecteur par la force. Le détecteur est raccordé directement à l'E-Bus de l'équipement de détection d'intrusion (EMZ) et offre 2 entrées et 1 sortie supplémentaires pour des appareils externes.

## 2 Conditions préalables

L'installation ne doit être réalisée que par un professionnel électricien qualifié dans le respect des prescriptions en vigueur. Un mauvais positionnement réduit la sensibilité ou peut générer de fausses alarmes.

## 3 Montage du détecteur

Pour un montage entre 2,6 et 3 m de hauteur, un angle de montage de 2° est recommandé (fig. 4).

La fixation sur un support de montage PZ-MBG2 est décrite dans la notice du support de montage.

Pour permettre le bon fonctionnement de la surveillance antisabotage, y compris la détection d'arrachement, il faut visser au moins une vis en position ➊ (fig. 5).

1. Le cas échéant, retirer le capot de fermeture (fig. 3➊).

2. Introduire un tournevis dans l'orifice (fig. 3➋) et soulever le couvercle (fig. 3➌) du fond du détecteur (fig. 3➍) en tournant ou en faisant lever sur le tournevis.

3. Retirer les caches de vis et passages de câble en fonction du type de fixation (fig. 5/➋ pour h=2,6m, fig. 5/➌ pour h=2,6m plus sabotage surveillance feature Fig. 5/➍) et visser le fond du détecteur.

4. Réaliser le câblage (→chapitre 4).

5. Pour éviter les solénois de traction, faire passer le câble de raccordement à travers les passages sous le bornier (fig. 5/➎) ou fixer la gaine du câble avec des serre-câbles.

6. Régler les paramètres souhaités sur les commutateurs DIP (→chapitre 5).

7. Remplacer le couvercle sur le fond du détecteur et le cliquer à fond.

8. Le cas échéant, reposer le capot de fermeture (en position ➋ à la livraison, fig. 5).

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

Keine Funktion

## it Istruzioni di installazione

**Attenzione:** Il presente apparecchio può essere collegato solamente a sorgenti di corrente conformi alla norma EN 60950-1, capitolo 2.5 (‘sorgente di corrente limitata’).

## Dichiarazione di conformità CE

Con la presente Vanderbilt International (IRL) Ltd. dichiara che questo tipo di apparecchio è conforme a tutte le direttive UE per la marcatura CE. Dal 20/04/2016 è conforme alla Direttiva 2



## EN Installationanleitung

### 6 Programmierung der Einbruchmeldezentrale (EMZ)

Der Melder wird in der Zentrale als Linienweiterung mit 4 Eingängen und 2 Ausgängen adressiert und belegt IN3 (Alarm/Sabotage), IN4 (Faulst) und OUT2 (Geheist).

An IN1 und IN2 können optional Magnetkontakte und passive Glasbruchmelder (nur IN1) angeschlossen werden. OUT1 ist frei programmierbar, z.B. für Glasbruchmelder (löschend oder aktiv) alternativ über DIP1 (OFF) parallel auf den Melderangabe „Unscharf“ verbunden werden.

Bei der Sintony Zentrale existiert kein Ausgangspst „Unscharf“. Stattdessen eines Ausgangspst „Scharf“ verwenden und die Logik invertieren (z.B. Ausgangspst = Extern Scharf, Logik = falsch).

IN4 wird als Bewegungsmelder ohne AM nicht verwendet. Der Eingang ist konstant auf **Fault** und muss in der Zentrale deaktiviert sein.

Einbruchmeldezentrale (Programmierung)	Bewegungsmelder	Externe Geräte über Klemmen
IN1 (frei)	-	Frei nach Abb. 7
IN2 (frei)	-	Frei nach Abb. 7
IN3 (2R)	Alarm + Sabotage	-
IN4 (2R)	Fault (Nur PDM-E-118T)	-
OUT1 (Unscharf) (frei)	DIP1=ON Unscharf verbunden DIP1=OFF Unscharf nicht verbunden	Unscharf Frei z.B. für Glasbruch (Abb. 7)
OUT2 (Geheist)	Geheist	-

### 7 Inbetriebnahme

- Stromversorgung einschalten.
- Die entsprechenden Ein- und Ausgänge des Melders (Linienweiterung) in der Zentrale programmieren → Kapitel 6.
- Einbruchmeldezentrale in Adresser-Modus setzen.
- Melder (Linienweiterung) adressieren. Magnet mindestens 3s an Gehäuse (Position siehe Abb. 12**⊗**) halten. Dadurch wird ein Reed-Kontakts aktiviert (beiden LED's gleichzeitig ein).
- Geheist an der Einbruchmeldezentrale aktivieren.
- Geheist auf Alarmlösung im ganzen Wirkbereich des Melders (Abb. 1, 2, 10, 11) durchführen. Der Melder muss auch beim Durchqueren der Randzone Alarm auslösen (siehe Abb. 12**⊗**).

Der Melder ist nach der Aufrufphase (30s) für 3min im AutoGeheist (Bedingung: Unscharf = aktiv, Geheist = inaktiv).

Für die Adressierung einen Standard Magnet von einem Magnetkontakte verwenden.

### 8 Betrieb und Wartung

#### 8.1 Abdeckberuchungs-Reset

Bei anstehender Abdeckungsmeldung (Melder war abgedeckt und befindet sich im Latch-Modus) → Kapitel 5.6)

- Variante 1:**
- Geheistmodus aktivieren. Melder signalisiert Abdeckungsüberwachung (rote LED ein)
  - Abdeckungs-Alarm durch Bewegung vor dem Melder auslösen. Das Löschen der roten LED signalisiert den erfolgreichen Abdeckberuchungs-Reset. Danach werden Bewegungsalarme mit der roten LED für 2,5 s aktiv signalisiert.
  - Waran bei der Start-up-Phase abgeschlossen ist. (ca. 30s).

#### Variante 2: Neustart durch Spannungsunterbrechung

- Spannungsversorgung unterbrechen.
- Spannungsversorgung wiederherstellen.

Um die Betriebssicherheit zu gewährleisten, müssen besprühte Melderdeckel ausgetauscht werden, reinigen genügt nicht.

Detektionsbereich nach jedem Reset oder Neustart überprüfen (Geheist).

Bei Verwendung des Melders in Räumen mit Vernebelungsanlagen wird empfohlen, nach jeder Vernebelung einen Abdeckberuchungs-Reset durchzuführen.

#### 8.2 Funktionsüberwachung (Nur PDM-E-118T)

Der Melder verfügt über einen kontinuierlichen Selbsttest. Eine Fehlfunktion (z. B. Sensorausfall) wird als „Faulst“ gemeldet, und falls Unscharf- und Geheistmodus aktiviert sind, entsprechend Abb. 8 über die gelbe LED signalisiert.

#### 8.3 Speicher-Anzeigen

Ein in der letzten Schärferperiode erzeugter Alarm wird gespeichert. Bei darauf aktiviertem Unscharf- oder Geheistmodus wird ein gespeichertes Alarm angezeigt (Abb. 8)).

Mit der nächsten Schärferladung wird der Alarm-Speicher zurückgesetzt.

#### 8.4 Plombieren des Melders

Wenn das Plombieren des Melders vorgeschrieben ist, auf der Oberseite des Melders Klebplombe über der Fuge zwischen Melderboden und Deckel anbringen.

#### 8.5 Wartung

Melder regelmäßig (min. einmal pro Jahr) auf Funktion (Geheist durchführen) und Verschmutzung sowie Befestigung prüfen. Melder gegebenenfalls reinigen bzw. befestigen.

#### 9 Störungen

Melder reagiert nicht, keine LED-Signalisierung

- Kontrollieren, ob der Spiegel eingezetzt ist
  - Zustand der Steuerungseingänge (Anzeige bei Unscharf aktiv und Geheist aktiv)
  - Einstellungen DIP-Schalter überprüfen (→Kapitel 5)
- Dauer- oder zeitweiliger Alarm
- Empfindlichkeits-einstellung überprüfen
  - Störquellen entfernen
  - Signalisierung Abdecküberwachung überprüfen (→Kapitel 5)
  - Melder versetzen oder 2° neigen (Abb. 4)

Ungenügende Reichweite

- Montagehöhe (Abb. 1, 2, 10, 11) und Meldemeigung überprüfen (Abb. 4)
- Senkrecht zum Wirkbereich gehen
- IR-Fenster und Spiegel auf Verschmutzung überprüfen.
- Einstellungen DIP-Schalter überprüfen (→Kapitel 5)

Zeitweilige oder dauernde Antismask-Meldung

- Melder im Nahbereich (< 0,5m) auf mögliche Abdeckung oder Störquellen hin untersuchen
- während Start-up-Phase dürfen sich im Nahbereich keine vorübergehend abdeckenden Gegenstände (z.B. Leiter) oder Personen befinden
- Abdeckberuchungs-Reset durchführen (→Kapitel 8.1)
- AM-Signalisierung von „Latch“ auf „Real-Time“ einstellen (→Kapitel 5.6)
- Kontrollieren, ob ein Spiegel (korrekt) eingesetzt ist

### 10 Optionen

#### 10.1 Spiegel wechseln

- Vorhang-Spiegel (Zubehör) bilden mit ihren überlappenden Wirkzonen einen durchsteige sicheren Überwachungsbereich.
- Melder öffnen (→Kapitel 3).
- Weitwinkel-Spiegel an der Vorrichtung (Abb. 9) aus dem Deckel drehen (gegebenenfalls unterhalb der Vorrichtung mit einem Schraubendreher ausbauen) und durch einen Vorhang-Spiegel ersetzen.
- Geheist durchführen (→Kapitel 7).

#### 10.2 Kleinierkennung unterbrechen (nur PDM-E-112)

Durch das Installieren eines Pet-Clips (Zubehör) kann die Erkennung von Kleintieren unterdrückt werden.

Bei Verwendung eines Vorhang-Spiegels ist der Pet-Clip nicht geeignet.

### 11 Technische Daten

Speisung	Durch E-Bus (DC 9...16 V)
Stromaufnahme	3,7 mA (DC 12 V)
Standby PIR	4,2 mA (DC 12 V)
Standby PIR + AM	4,2 mA (12VDC)
Mit 2x 4,7k EOL an Input	+2,0 mA
Anlaufzeit	30 s
Betriebstemperatur	-10 °C...+55 °C
Lagertemperatur	-20 °C...+60 °C
Luftfeuchtigkeit	< 95 %rF, nicht betausend
Gehäuseschutzart	IP41/IK02
Zentralsienanlage	Programmierbar
Ausgang OUT1	Open collector, R = 35 Ω, I <sub>max</sub> = 120 mA
Masse LxWxH [mm]	128x57x32 PDM-E-112 147x64x35 PDM-E-118T
Gewicht	95 g PDM-E-112 120g PDM-E-118T
Drahtdurchmesser Klemmen	0.14...1,5mm <sup>2</sup> (AWG 26...AWG 16)
Zulassung EN50131-2-2	Grade 2 PDM-E-112 Grade 3 PDM-E-118T
Umweltklasse EN50131-2-2	Klasse 2
VdS 2312	Klasse B PDM-E-112 Klasse C PDM-E-118T
Umweltklasse VdS 2312:	Klasse II

#### Zusätzliche Anforderungen für VdS

Für VdS Anlagen ist die Verdrähung von externen Geräten über GND, OUT1, IN1 und IN2 nicht erlaubt (→Kapitel 4).

Für VdS-Anlagen ist die Einstellung: PIR Empfindlichkeit DIP 2 = ON und DIP3 = OFF nicht zulässig (→Kapitel 5.1).

Für VdS-Anlagen ist die Einstellung: DIP1 = OFF nicht erlaubt (→Kapitel 5.2).

Nur PDM-E-118T: Für VdS-Anlagen müssen DIP5 und DIP6 auf ON gesetzt werden (→Kapitel 5.1).

Zusätzliche Anforderungen für EN50131-3  
EN50131-2-2: Für EN-Anlagen DIP6 auf ON setzen (→Kapitel 5.1)

## EN Installation instructions

### 6 Programming the intruder alarm control panel (IACP)

The detector is addressed in the control panel as a line extension with 4 inputs and 2 outputs and is connected to IN3 (alarm/sabotage), IN4 (fault), and OUT2 (walk test).

Optional magnetic contacts and passive glass break detectors (IN1 only) can be connected to IN1 and IN2. OUT1 is freely programmable, e.g. for reset glass break detectors, or alternatively can be connected in parallel to the "unsharp" detector input via DIP1 (OFF).

The Sintony control panel does not have an "unsharp" output type. Instead, you must use a "set" output type and invert the logic (e.g. output type = external set, logic = false).

IN4 is not used for motion detectors without AM. The input is constantly set to "fault" and must be deactivated in the control panel.

Intruder alarm control panel (programming)	Motion detector panel (programming)	External devices via terminals
IN1 (free)	-	Free according to Fig. 7
IN2 (free)	-	Free according to Fig. 7
IN3 (2R)	Alarm + sabotage	-
IN4 (2R)	Fault (PDM-E-118T only)	-
OUT1 (Unset) (Free)	DIP1=ON Unset connected DIP1=OFF Unset not connected	Unset Free e.g. for glass break (Fig. 7)
OUT2 (walk test)	Walk test	-

### 7 Commissioning

- Switch on the power supply.
- Program the relevant detector inputs and outputs (line extension) in the control panel (→Section 6).
- Set the intruder alarm control panel to addressing mode.
- Address the detector (line extension). Hold the magnet to the housing for at least 3 seconds (see Fig. 12**⊗** for position). This activates a reed contact (both LEDs on simultaneously).
- Activate the walk test on the intruder alarm control panel.
- Carry out a walk test to check that an alarm is triggered throughout the entire effective region of the detector (Fig. 1, 2, 10, 11). The detector must also trigger an alarm when the peripheral zones are crossed (Fig. 8) and 8)).

After the start-up phase (30 seconds), the detector goes into the automatic walk test for 3 minutes (condition: unset = active, walk test = inactive).

Use a standard magnet from a magnetic contact for addressing.

### 8 Operation and maintenance

#### 8.1 Antismask function reset

In the event of masking (detector has been obscured and is in Latch mode →Section 5.6)

- Method 1:**
- Activate walk test mode, detector signals alarm function (red LED on)
  - Remove the cover and trigger an alarm by moving in front of the detector. The red LED then activates signal motion alarms for 2.5 seconds.
  - Wait until the start-up phase is complete (approx. 30 seconds).
  - Deactivate walk test mode.

#### Method 2: Restarting by disconnecting the power supply

- Disconnect the power supply.
- Restore the power supply.

In the interest of ensuring operational reliability, detector covers that have been sprayed must be replaced; simply cleaning them is not sufficient.

Check the detection range after every reset or restart ( walk test).

When using the detector in rooms containing fumigation systems, we recommend performing the antismasking reset procedure after each fogging.

### 8.2 Function monitoring (PDM-E-118T only)

The detector features a selftest that runs continuously. A malfunction (e.g. a sensor failure) is reported as a "fault" and, if the unset and walk test modes are activated, it is signaled via the yellow LED as shown in Fig. 8.

### 8.3 Memory displays

An alarm that was generated during the last set period is stored in the memory. A stored alarm is then displayed when unset mode is activated and walk test mode is deactivated (Fig. 8)).

### 8.4 Sealing the detector

If there is a requirement for the detector to be sealed, stick the adhesive seal over the joint between the detector base and the cover on the top of the detector.

### 8.5 Maintenance

Check the detector regularly (at least once a year) to ensure that it is functioning correctly (by carrying out a walk test), that it is free of dirt and that it is securely attached. If necessary, clean and/or service the detector.

### 9 Faults

- Detector not responding, no LED signaling
- Check whether the mirror is inserted
  - Check the status of the control inputs (display when unset and walk test are active)
  - Check DIP switch settings (→ Section 5)

Permanent or intermittent alarm

- Check sensitivity setting
- Remove sources of interference
- Check antismask function signaling (→Section 5)
- Reposition detector or tilt it by 2° (Fig. 4)

Insufficient range

- Check installation height (Fig. 1, 2, 10, 11) and detector angle of inclination (Fig. 4)
- Walk perpendicular to the effective range
- Check IR window and mirror for dirt
- Check DIP switch settings (→Section 5)

Intermittent or permanent antismask message

- Check the area close to the detector (<0.5m) to see if it is perhaps being obscured or for sources of interference
- During the start-up phase, the area in close proximity to the detector must be clear of any objects that could temporarily obscure it (e.g. ladders) as well as people
- Perform antismask function reset (→Section 8.1)
- Change the AM signaling from "Latch" to "Real-time" (→Section 5.6)
- Check whether a mirror is (correctly) inserted

### 10 Options

#### 10.1 Changing the mirror

- With their overlapping effective zones, curtain mirrors (accessories) create a secure coverage area.
- Open the detector (→Section 3).
- Twist the wide-angle mirror screwed on the device (Fig. 9) to remove it from the cover (if necessary, lever it out using a screwdriver under the device) and replace it with a curtain mirror.
- Carry out the walk test (→Section 7).

#### 10.2 Pet immunity (PDM-E-112 only)

Pet immunity (i.e. the ability of the equipment to ignore small animals) can be enabled by installing a pet clip (accessories).

The pet clip is not suitable if you are using a curtain mirror.

### 11 Technical data

Power supply	Via E-Bus (DC 9...16 V)
Current consumption	3,7 mA (DC 12 V)
Standby PIR	4,2 mA (DC 12 V)
Standby PIR + AM	+2,0 mA
With 2x 4,7 k EOL on input	+2,0 mA
Start-up time	30 s
Operating temperature	-10 °C...+55 °C
Storage temperature	-20 °C...+60 °C
Air humidity	< 95 %rF, non-condensing
Housing protection category	IP41/IK02
Control panel inputs	Programmable
Output OUT1	Open collector, R = 35 Ω, I <sub>max</sub> = 120 mA
Dimensions LxWxH [mm]	128x57x32 PDM-E-112 147x64x35 PDM-E-118T
Weight	95 g PDM-E-112 120 g PDM-E-118T
Wire diameter of terminals	0.14...1,5mm <sup>2</sup> (AWG 26...AWG 16)
EN50131-2 approval	Grade 2 PDM-E-112 Grade 3 PDM-E-118T
EN50131-2-2 environment class	Class 2
VdS 2312	Class B PDM-E-112 Class C PDM-E-118T
VdS 2312 environment class	Class II

#### Additional requirements for VdS

For VdS systems, connecting external devices via GND, OUT1, IN1, and IN2 is not permitted (→Section 4).

For VdS systems, the following setting is not permitted: PIR sensitivity DIP2 = ON and DIP3 = OFF (→Section 5.1).

For VdS systems, the following setting is not permitted: DIP1 = OFF (→Section 5.2).

For VdS systems, the following setting is not permitted: DIP5 = OFF (→Section 5.2).

PDM-E-118T only: For VdS systems, DIP5 and DIP6 must be set to ON (→Section 5.1).

Additional requirements for EN50131-3  
EN50131-2-2: For EN systems, set DIP6 to ON (→Section 5.1)

## FR Instructions d'installation

### 6 Programmation de l'équipement de détection d'intrusion (EMZ)

Le détecteur est adressé dans l'équipement de contrôle et de signalisation comme extension de ligne avec 4 entrées et 2 sorties et occupe IN3 (alarme/sabotage), IN4 (dérangement) et OUT2 (test de marche).

Sur IN1 et IN2, il est possible de raccorder en option des contacts magnétiques et un détecteur de bris de glace passif (IN1 seulement). OUT1 est librement programmable p. ex. pour RAZ mémoire détecteur ou peut aussi être relié en parallèle à l'entrée de détecteur « inactif » via DIP1 (OFF).

Il n'existe pas de type de sortie « inactif » sur l'équipement de contrôle et de signalisation Sintony. Utilisez à la place le type de sortie « actif » et inversez la logique (p. ex. type de sortie = externe actif, logique = faux).

IN4 n'est pas utilisé pour les détecteurs de mouvement sans AM. L'entrée est constamment sur dérangement et doit être désactivée dans l'équipement de contrôle et de signalisation.

Equipement de détection d'intrusion (programmation)	Détecteur de mouvement	Appareils externes via les bornes
IN1 (libre)	-	Libre selon fig. 7
IN2 (libre)	-	Libre selon fig. 7
IN3 (2R)	Alarme + Sabotage	-
IN4 (2R)	Dérangement (seul PDM-E-118T)	-
OUT1 (inactif) (libre)	DIP1=ON Unset connecté DIP1=OFF Unset non relié	Unset Libre p. ex. pour bris de glace (fig. 7)
OUT2 (test de marche)	Test de marche	-

### 7 Mise en service

- Mettre sous tension.
- Programmer les entrées et sorties correspondantes du détecteur (extension de ligne) (→Section 6).
- Mettre l'équipement de détection d'intrusion en mode d'adressage.
- Adresser le détecteur (extension de ligne). Maintenir l'aimant au moins 3 s sur le boîtier (position voir fig. 12**⊗**). Ceci active le contact Reed (les deux LED s'allument en même temps).
- Activer le walk test sur l'équipement de détection d'intrusion.
- Réaliser un test de marche pour une activation d'alarme dans toute la zone de couverture du détecteur (fig. 1, 2, 10, 11). Le détecteur doit aussi déclencher une alarme lors du franchissement des zones périphériques (fig. 8) ou 8)).

Le détecteur reste en test de marche automatique pendant 3 min après la phase de démarrage (30 s) (condition : Inactif = Actif, test de marche = inactif).

Utiliser pour l'adressage un aimant standard d'un contact magnétique.

### 8 Utilisation et maintenance

#### 8.1 Réinitialisation de la surveillance antismasque

En cas de masquage (le détecteur a été recouvert et se trouve en mode Latch →chapitre 5.6)

- Activer le mode test de marche, le détecteur signale la surveillance antismasque (LED rouge allumé)
- Retirer le capot et déclencher une alarme par un mouvement devant le détecteur.
- Désactiver le mode de contrôle et de signalisation (→ chapitre 5).
- Attendre la fin de la phase de démarrage (env. 30 s).

#### Variante 2: Redémarrage avec une coupure d'alimentation

- Couper l'alimentation.
- Retébler l'alimentation.

Pour garantir la sûreté de fonctionnement, des capots de détecteurs tagués doivent être remplacés, les nettoyer ne suffit pas.

Contrôler la zone de détection après chaque réinitialisation ou redémarrage (test de marche).

En cas d'utilisation du détecteur dans des locaux avec installations de nébulisation, il est recommandé d'effectuer une procédure de réinitialisation de l'antismasque après chaque déclenchement de fumée.

### 8.2 Surveillance du fonctionnement (seulement PDM-E-118T)

Le détecteur dispose d'un autotest en continu. Un dysfonctionnement (par ex. panne de capteur) est signalé comme « Dérangement », et à les modes Inactif et Test de marche sont activés, il est signalé via la LED jaune comme indiqué sur la fig. 8.

### 8.3 Affichage de la mémoire

Une alarme déclenchée lors de la dernière période de mode Actif est mémorisée. Si par la suite l'alarme est désactivée, le mode Geheist est activé, une alarme mémorisée s'allume (fig. 8)). La commutation suivante en mode Actif réinitialise la mémoire d'alarme.

### 8.4 Pose de scellé sur le détecteur

Si la pose de scellé sur le détecteur est obligatoire, apposer le scellé sur la partie supérieure du détecteur au-dessus du joint entre le fond du détecteur et le couvercle.

### 8.5 Entretien

Contrôler régulièrement (au moins une fois par an) le fonctionnement du détecteur (effectuer un test de marche), son état de propreté et sa fixation. Si nécessaire, nettoyer ou refixer le détecteur.

### 9 Dérangements

Le détecteur ne réagit pas, pas de signalisation des LED

- Contrôler si le miroir est inséré
- Contrôler l'état des entrées de commande (affichage si Inactif actif et Test de marche actif)

Alarme permanente ou intermittente

- Contrôler les paramètres des commutateurs DIP (→chapitre 5)
- Supprimer les sources de parasites
- Contrôler la signalisation de la surveillance antismasque (→chapitre 5)

Décalé le détecteur ou l'incliner de 2° (fig. 4)

Portée insuffisante

- Contrôler la hauteur de montage (fig. 1, 2, 10, 11) et l'inclinaison du détecteur (fig. 4)
- Donner plus de surlomb sur la zone couverte
- Contrôler l'état de propreté des fenêtres IR et du miroir
- Contrôler les paramètres des commutateurs DIP (→chapitre 5)

Message antismasque intermittent ou continu

- Examiner la zone proche (< 0,5m) du détecteur pour déceler un couvercle ou des sources éventuelles de parasites
- Pendant la phase de démarrage, aucun objet recouvrant partiellement (par ex. échelle) ne personne ne doit se trouver à proximité
- Effectuer la réinitialisation de la surveillance antismasque (→ chapitre 8.1)
- Changer le réglage de l'indication d'AM de « Latch » à « Real-Time » (→chapitre 5.6)
- Contrôler si un miroir est (correctement) inséré

### 10 Options

#### 10.1 Remplacer le miroir

- Grâce à leurs zones de couverture qui se chevauchent, les miroirs en réseau (accessoires) offrent une zone de surveillance plus fiable.
- Ouvrir le détecteur (→chapitre 3).
- Faire pivoter le miroir grand angle sur le support (fig. 9) pour le retirer du couvercle (en faisant levier si nécessaire sous le support à l'aide d'un tournevis) et le remplacer par un miroir idéal.
- Effectuer un test de marche (→chapitre 7).

#### 10.2 Supprimer la détection animale de petite taille (seulement sur PDM-E-112)

Avec l'installation d'un Pet-Clip (accessoire), il est possible de supprimer la détection d'animaux de petite taille.

Le Pet-Clip ne convient pas en présence d'un miroir idéal.

### 11 Données techniques

Alimentation	Par E-Bus (DC 9...16 V)
Consommation	3,7 mA (DC 12 V)
Veille PIR	4,2 mA (DC 12 V)
Con 2x 4,7k EOL sur input	